



écoute

Santé

Vers la fin de
l'homéopathie ?

Musique

Le rappeur
Orelsan

Langue

Le vocabulaire
de la voiture

Le Paris d'aujourd'hui



SOMMAIRE

01. Présentation **F** 1:30

CULTURE

02. Paris hype, le Paris d'aujourd'hui **M** 5:41

LANGUE

03. Écoutez, répétez **F** 6:31

GASTRONOMIE

04. Le camembert **F** 2:00

VOCABULAIRE

05. Le mot « farfouiller » **M** 2:14

HISTOIRE

06. L'exécution de Marie-Antoinette **D** 3:34

EXPRESSION TYPIQUE

07. Le visage et les couleurs **M** 4:37

AGENDA

08. Évènements à venir **M** 4:16

LEXIQUE

09. Le vocabulaire de la voiture **F** 3:59

MUSIQUE

10. L'Opéra de Paris **D** 2:06

JEU

11. Cherchez l'intrus! **M** 2:51

POLAR

12. *Dragon noir*, quatrième épisode **D** 6:47

13. Questions et réponses du polar **M** 1:04

GRAMMAIRE

14. Les adverbes *très* et *beaucoup* **F** 4:53

DIALOGUE VIVANT

15. Où va-t-on dîner? **D** 3:49

QUIZ

16. La châtaigne **M** 3:26

SANTÉ

17. L'homéopathie, c'est fini! **M** 1:26

COMPRÉHENSION ORALE

18. Au téléphone entre frère et sœur **F** 2:52

19. Questions et réponses **F** 1:15

CHANSON

20. Le rappeur Orelsan **M** 1:29

21. *La Terre est ronde* **D** 3:47

F FACILE A2 **M** MOYEN B1 **D** DIFFICILE B2 - C2

PDF-Ausgabe des Booklets

www.ecoute.de/nos-produits/audio

01. Présentation **F**

Bonjour à tous! Élisabeth et moi-même sommes ravis de vous présenter ce 12^e programme audio de l'année!

Bonjour et bienvenue à tous!

Dans ce numéro, nous ferons un petit tour par le Paris «hype» – le Paris dernier cri, celui que fréquentent les gens à la mode.

Et puis nous ferons un bond en arrière, mais toujours à Paris, pour revenir, dans notre sujet d'histoire, sur l'exécution de Marie-Antoinette. Et c'était le...?

Le 16 octobre 1793...

Exactement!

Le verbe «farfouiller» est un drôle de mot. Personnellement, j'adore sa prononciation... «Farfouiller»... Tu ne trouves pas?

Si, si, bien sûr! En tout cas, Jean-Paul se fera un plaisir de vous expliquer l'origine de ce mot et ce qu'il signifie... Dans ce programme, vous retrouverez également toutes nos rubriques habituelles de langue, de vocabulaire, nos dialogues et nos jeux, notre agenda et le dernier épisode de notre polar maison!

Allez, c'est parti!

CULTURE

2. Paris hype, le Paris d'aujourd'hui **M**

Paris bouge, et ça fait du bien. La Ville lumière s'était laissée distancer par Londres, New-York ou Berlin et vivait sur une réputation de capitale européenne de la culture développée au fil du temps. À la Belle Époque (à la fin du XIX^e siècle), puis pendant les Années folles (c'est-à-dire, les années 1920), dans le quartier de Saint-Germain-des-Prés, dans les années 1950. Les artistes du monde entier se retrouvaient à Paris pour créer et lancer des mouvements artistiques qui ont marqué l'histoire de l'art. Puis, Paris s'est un peu endormi. La scène artistique s'était déplacée ailleurs, et même les artistes français sont partis. Mais aujourd'hui, Paris est de nouveau «branché».

«Branché» veut dire «à la mode», «in», «dans le vent», «hype»... Une boîte de nuit, un café ou un restaurant sont «branchés». Les lieux «branchés» sont fréquentés par des gens eux-mêmes

le bond ► der Sprung

revenir sur qc

► hier: sprechen über

se faire un plaisir de

► etw. mit Vergnügen tun

l'origine (f) ► die Herkunft

bouger ► sich bewegen

se laisser distancer par

► von jm abgehängt werden

la réputation ► der Ruf

la capitale ► die Hauptstadt

se retrouver ► sich treffen

lancer ► schaffen

se déplacer ► ziehen

la boîte de nuit ► die Disco

«branchés», qui sont au courant de ce qui se fait de nouveau. Et ceux qui ne le sont pas, sont «démodés» ou «ringards». Pourquoi Paris est-il de nouveau «branché»? Eh bien, parce que depuis quelques années, la culture est sortie des lieux officiels comme les musées ou les salles de théâtre pour investir des lieux atypiques comme des gares ou des bâtiments industriels désaffectés – des bâtiments qui ne servent plus à rien, qui n'ont plus de fonction. Parmi les lieux les plus emblématiques de ce nouveau Paris, le Centquatre.

Le Centquatre a été construit à la fin du XIX^e siècle. Il est typique de l'architecture industrielle de l'époque: des briques, du métal et de grandes verrières. C'est un lieu un peu particulier. À l'origine, il abritait en effet les pompes funèbres de la ville de Paris. À l'époque, son entrée était située au 104, de la rue d'Aubervilliers, dans le 19^e arrondissement. D'où son nom. Aujourd'hui, adieu les cercueils! Le Centquatre a fait peau neuve – il est devenu quelque chose d'autre. C'est un centre de création artistique unique dans la capitale. Musique, théâtre, art contemporain, cirque, photographie, danse... Salles de répétition, salles de spectacles, salles d'expositions et salles de conférences... Grand comme six terrains de foot, le Centquatre organise aussi des soirées festives, comme ses célèbres bals populaires, où l'on peut danser

la java, le tango, la valse ou encore le swing... Il accueille une moyenne de 700000 visiteurs par an.

À quelques kilomètres du Centquatre, dans le 14^e arrondissement, c'est un ancien hôpital parisien, l'hôpital Saint-Vincent-de-Paul, qui a été détourné de sa fonction pour accueillir des projets culturels. Les Grands Voisins – c'est le nom de cet établissement – devait servir, à l'origine, à reloger des personnes en difficulté. Mais l'immensité du site et les nombreux espaces extérieurs et intérieurs, ont donné des idées aux trois associations qui se partagent la gestion du lieu. Et aujourd'hui, les Grands Voisins a ouvert ses portes à 250 collectifs, start-up, artisans et artistes. On y donne également des concerts, on y trouve des galeries de street art, des librairies, des imprimeurs et des boutiques de mode artisanales. Mais les Grands Voisins est aussi tourné vers l'écologie et la solidarité.

être au courant

► auf dem Laufenden sein

investir ► nutzen

la brique ► der Ziegelstein

la verrière ► das Glasdach

les pompes (f/pl) funèbres

► das Beerdigungsinstitut

à l'époque ► damals

le cercueil ► der Sarg

la salle de répétition

► der Probenraum

accueillir

► willkommen heißen

reloger qn ► jm eine (neue)

Unterkunft besorgen

se partager qc

► sich etw. teilen

la gestion ► die Verwaltung

artisanale ► handgefertigt

Il abrite en effet une «recyclerie créative» où ont lieu des ateliers de réparation d'objets cassés. C'est plus écolo que de les jeter! On y trouve encore des vêtements de seconde main. Enfin, les Grands Voisins propose 100 places d'hébergement et un accueil de jour pour les demandeurs d'asile.

Vous trouverez un reportage complet sur le Paris hype dans notre magazine *Écoute*. Une dizaine de lieux, des photographies, des adresses. De quoi projeter un joli week-end branché à Paris!

Écoute 12/19, p.14

Questions :

1. À quelle époque a été construit le bâtiment du Centquatre ?
2. Dans quel arrondissement de Paris se trouve le centre culturel les Grands Voisins ?
3. Quelle était la fonction de l'ancien bâtiment aujourd'hui occupé par les Grands Voisins ?

Solutions :

1. Le bâtiment du Centquatre a été construit au XIX^e siècle.
2. Les Grands Voisins se trouve dans le 14^e arrondissement de Paris.
3. C'était un hôpital.

LANGUE

03. Écoutez, répétez

Dans cette rubrique de langue, nous vous présentons un texte simple dont le sujet concerne les annonces immobilières.

Pour vous faciliter la compréhension du texte, nous l'avons, dans un premier temps, découpé en phrases courtes dont nous vous donnerons la traduction en allemand. Puis, vous entendrez à nouveau ce texte en entier, sans pause. Enfin, vous pourrez répéter les phrases les unes après les autres pour améliorer votre prononciation et mémoriser les tournures.

Stéphane et Marie cherchent un deux-pièces à louer.

Stéphane und Marie suchen eine Zweizimmerwohnung.

L'agent immobilier leur propose un appartement dans un immeuble ancien.

Der Immobilienmakler bietet ihnen eine Altbauwohnung an.

Le montant du loyer est de 1 200 euros charges comprises.

Die Miete beträgt 1 200 Euro inklusiv Nebenkosten.

Il y a du parquet dans toutes les pièces et une cheminée dans le salon.

In allen Zimmern gibt es Parkett und im Wohnzimmer einen Kamin.

La chambre est orientée plein sud et dispose d'un petit balcon.

Das Schlafzimmer geht direkt nach Süden und hat einen kleinen Balkon.

La salle de bains comporte une douche et une baignoire.

Das Badezimmer ist mit einer Dusche und einer Badewanne ausgestattet.

Par les fenêtres, on a une belle vue sur un parc.

Man hat einen guten Blick auf einen Park.

Le logement est situé au premier étage. Il n'y a pas d'ascenseur.

Die Wohnung befindet sich im ersten Stock. Es gibt keinen Aufzug.

Au sous-sol, se trouvent la cave et le parking.

Im Tiefgeschoss befinden sich der Keller und die Tiefgarage.

Stéphane et Marie demandent à le visiter.

Stéphane und Marie möchten die Wohnung besichtigen.

Le texte va maintenant être relu lentement sans la traduction allemande. Soyez bien attentif et essayez de répondre aux questions que je vais vous poser. Les réponses vous seront données à la fin du passage.

Questions :

1. La cheminée est dans...

- la chambre.
- le salon.

2. L'appartement possède...

- un ascenseur.
- une cave.

Stéphane et Marie cherchent un deux-pièces à louer. L'agent immobilier leur propose un appartement dans un immeuble ancien. Le montant du loyer est de 1200 euros charges comprises. Il y a du parquet dans toutes les pièces et une cheminée dans le salon. La chambre est orientée plein sud et dispose d'un petit balcon. La salle de bains comporte une douche et une baignoire. Par les fenêtres, on a une belle vue sur un parc. L'appartement est situé au premier étage. Il n'y a pas d'ascenseur. Au sous-sol, se trouvent la cave et le parking. Stéphane et Marie demandent à le visiter.

Solutions :

1. La cheminée est dans le salon.
2. L'appartement possède une cave mais pas d'ascenseur.

Vous allez maintenant entendre une dernière fois le texte. Cette fois-ci, répétez la phrase. Recommencez plusieurs fois, si nécessaire. Essayez de corriger votre prononciation tant qu'elle ne vous paraîtra pas parfaite.

GASTRONOMIE

04. Le camembert **F**

Ceci n'est pas un camembert !

Il y a camembert et camembert. Aujourd'hui, le vrai «Camembert de Normandie» doté d'une appellation d'origine protégée (AOP), est préparé avec du lait cru de vaches normandes nourries dans des prés. Mais 95% de ceux vendus en supermarché sont des fromages industriels, à base de lait pasteurisé. Ils portent le nom trompeur de «Camembert fabriqué en Normandie». À partir de 2021, ces deux types de fromage auront une AOP unique «Camembert de Normandie» qui autorisera le lait pasteurisé venant de seulement 30% de vaches normandes... Heureusement, les camemberts traditionnels, au lait cru et moulés à la louche, porteront une mention «Véritable». Gourmets, ouvrez l'œil !

Écoute 12/19, p.8

Questions :

1. Le vrai camembert de Normandie est-il préparé à base de...

lait cru

lait pasteurisé

2. Quel est le pourcentage de camemberts industriels vendus en supermarché ?

30%

95%

Solutions :

1. Le vrai Camembert de Normandie est préparé à base de lait cru.
2. 95% des camemberts vendus en supermarché sont industriels.

VOCABULAIRE

05. Le mot «farfouiller» **M**

La langue française est pleine de mots curieux, bizarres, drôles ou très laids, et même parfois imprononçables que nous vous présentons dans cette rubrique.

«Farfouiller» est un mot plutôt rigolo. Avec ses deux «f» approchés et sa consonance en «ouille», il est aussi amusant à dire. Il n'a pas l'air d'exprimer en tout cas quelque chose de très sérieux...

Dans «farfouiller», il y a «fouiller». «Fouiller» est un verbe très employé en français. On

doté, e de ► versehen mit

l'appellation d'origine protégée (AOP) ► die geschützte Herkunftsbezeichnung

le lait cru ► die Rohmilch

la vache nourrie dans des prés ► die Weidekuh

trompeur, se ► irreführend

unique ► einzige, r, s

moulé, e ► abgefüllt

la louche ► der Schöpflöffel

la mention ► der Vermerk

Ouvrez l'œil (m)!

► Augen auf!

rigolo ► lustig

rapproché, e

► eng aufeinanderfolgend

avoir l'air

► scheinen

employé, e

► gebraucht

fouille par exemple le sol pour y trouver des restes de civilisations anciennes; on fouille aussi les passagers d'un aéroport avant l'embarquement pour être certain qu'ils n'emportent rien d'interdit ou de dangereux; on fouille dans ses poches pour y trouver ses clés ou son porte-monnaie. Donc «fouiller» est, en gros, un synonyme de «chercher». Exactement. Mais avec un sens un peu différent. «Farfouiller», c'est chercher quelque chose hâtivement et de manière désordonnée. Par exemple:

«Géraldine farfouilla dans son sac à la recherche d'un briquet.» «Farfouiller» a également un sens figuré qui caractérise un comportement bizarre.

«Je me demande ce que tu farfouillais dans le bois à minuit.»

«Farfouiller» a aussi un synonyme rigolo, qui lui ressemble beaucoup: «trifouiller».

«Qui a trifouillé dans l'armoire ?»

HISTOIRE

06. L'exécution de Marie-Antoinette **D**

Le 16 octobre 1793, Marie-Antoinette était guillotinée, huit mois après son époux, Louis XVI, roi de France. Marie-Antoinette est emprisonnée à la Conciergerie depuis le mois d'août. Les fastes (sa richesse et sa splendeur) de Versailles sont loin derrière elle. Elle a vu la tête de son

ami la duchesse de Lamballe brandie au bout d'une pique devant ses fenêtres et se résigne, dans son cachot, à son terrible sort.

Son procès commence le 12 octobre. Il va être expéditif. En préambule à celui-ci, Antoine Fouquier-Tinville, l'un des membres les plus inflexibles du Tribunal révolutionnaire, accuse la reine d'avoir été «le fléau des Français» et d'avoir poussé le roi à tromper son peuple. On lui reproche son train de vie, le nombre de ses chaussures et les sommes exorbitantes englouties dans les aménagements de ses jardins particuliers à Versailles. Mais le pire, ce sont ces accusations d'inceste concernant son fils, le Dauphin. Marie-Antoinette reste stoïque.

le sol ► der Boden

l'embarquement (m)

► das Boarding

interdit,e ► verboten

désordonné,e ► ungeordnet

le briquet ► das Feuerzeug

figuré,e ► übertragen

le comportement

► das Verhalten

le bois ► der Wald

l'époux (m) ► der Ehemann

emprisonner

► gefangen halten

loin ► weit

brandi,e ► geschwenkt

la pique ► die Lanze

se résigner ► sich ergeben

le cachot ► der Kerker

le sort ► das Schicksal

expéditif,ve ► kurz

en préambule (m) à

► vor Beginn von

le fléau ► die Geißel

pousser qn à faire qc

► jn dazu bringen, etw. zu tun

tromper ► verraten

le train de vie

► der Lebensstil

englouti,e ► verprasst

l'aménagement (m)

► die Gestaltung

particulier,ère ► Privat-

le Dauphin ► der Thronfolger

Elle se défend à peine. Quand la sentence de mort au motif de haute trahison tombe le 16, à 4 heures du matin, elle l'accueille sans frémir. Il ne lui reste que quelques heures à vivre.

On la ramène à la Conciergerie. Elle a juste le temps d'écrire une lettre à Madame Elisabeth, la sœur du roi qui sera, elle aussi, exécutée quelques mois plus tard.

C'est à 11 heures qu'on la conduit à l'échafaud. Il faut plus d'une heure à la charrette qui la transporte pour atteindre le lieu de sa mise à mort, l'actuelle place de la Concorde. Tout au long du chemin, la reine est huée (sifflée, malmenée) par une foule particulièrement hostile.

De la fenêtre d'un immeuble, le peintre David fait un croquis d'elle qui est, aujourd'hui, le seul témoignage visuel de cet instant tragique.

La légende dit qu'elle aurait involontairement marché sur le pied du bourreau, en allant à la guillotine, et qu'elle lui aurait dit «pardon».

Le couperet tombe à midi et quart. Un des deux escarpins qu'elle portait ce jour là est conservé au musée de Caen.

Questions :

1. Où Marie-Antoinette est-elle emprisonnée ?

- à Versailles
 à la Conciergerie

2. À qui Marie-Antoinette écrit-elle sa dernière lettre ?

- à Madame Elisabeth, la sœur du roi
 à la duchesse de Lamballe

Solutions :

- Marie-Antoinette est emprisonnée à la Conciergerie.
- Marie-Antoinette écrit sa dernière lettre à Madame Elisabeth, la sœur du roi.

EXPRESSION TYPIQUE

07. Le visage et les couleurs **M**

Elles sont drôles, pittoresques, truculentes et imagées, mais leur sens échappe souvent aux locuteurs étrangers. Les expressions de la langue française méritent donc une petite explication, et nous vous la donnons dans cette rubrique.

à peine ► kaum

la haute trahison

► der Hochverrat

sans frémir ► ohne eine Miene zu verziehen

l'échafaud (m)

► das Schafott

atteindre ► erreichen

siffler ► auspfeifen

la foule

► die Menschenmenge

hostile ► feindselig

le croquis ► die Skizze

le témoignage

► das Zeugnis

involontairement

► versehentlich

le bourreau ► der Henker

le couperet ► das Fallbeil

l'escarpin (m) ► der Pumps

Dans ce 12^e programme audio, nous allons voir les expressions du visage en relation avec les couleurs! Et tout d'abord, le rouge.

Le rouge qui donne une expression très courante en français:

«Voir rouge»: Son sens n'est pas très difficile à deviner. «Voir rouge», c'est être furieux. Oui, on est dans un état terrible, on ne peut plus se contrôler. On est comme un taureau qui voit s'agiter devant lui la muleta du matador. «Voir rouge», c'est être bien plus qu'être en colère. On explose. Le sang nous monte à la tête. Gare à ce-lui qui se trouve en face de nous!

«Quand il a compris qu'on s'était moqué de lui, il a vu rouge.»

Le rouge n'est pas uniquement la couleur de la colère. On peut aussi être rouge de honte ou rouge de plaisir. On rougit aussi de timidité ou bien quand on est embarrassé. La couleur rouge est bien sûr associée aux émotions les plus fortes. Il s'agit d'un phénomène physique: le sang afflue dans les vaisseaux et provoque un rougissement.

Du rouge, passons au jaune. Il n'est pas question ici d'un jaune rayonnant, solaire ou joyeux, mais d'un jaune terne, qui correspondrait plutôt à la teinte du visage de quelqu'un qui n'aurait pas bonne mine.

Pourtant notre expression n'a rien à voir avec la santé.

Non, la couleur jaune est ici associée au rire.

Oui. Et l'expression est «rire jaune»...

Celui qui «rit jaune» ne rit pas vraiment. Il tente plutôt de dissimuler sa gêne, sa colère, sa déception ou son mécontentement, par un rictus, un rire grimaçant.

«Il a ri jaune lorsque son cousin lui a fait une mauvaise blague.»

Si vous observez quelqu'un qui rit jaune, il est peu probable que vous observiez cette couleur sur son visage. Il faut chercher l'origine de l'expression ailleurs. Et pour ça, il faut remonter au XVII^e siècle. A cette époque, la couleur jaune était souvent associée à la tromperie, à la fausseté. Et c'est ainsi que «rire jaune» est devenu synonyme de «rire de manière forcée».

deviner ► erraten

furieux,se ► wütend

le taureau ► der Stier

agiter ► schwenken

gare à celui

► wehe demjenigen

se moquer de qn

► sich über jn lustig machen

la honte ► die Scham

embarrassé,e ► verlegen

le vaisseau ► das Blutgefäß

rayonnant,e ► strahlend

terne ► fahl

ne pas avoir bonne mine

► schlecht aussehen

dissimuler ► verbergen

la déception

► die Enttäuschung

peu probable

► unwahrscheinlich

la tromperie ► die Täuschung

la fausseté ► die Falschheit

forcé,e ► gezwungen

La couleur verte nous donne deux expressions : «être vert » et «être vert de peur ».

«Être vert », c'est être découragé ou éccœuré par une situation qui nous place dans une position défavorable par rapport à une autre personne.

« Je viens de lui dire que j'étais nommé directeur: il était vert ».

Et « être vert de peur » veut dire «avoir très peur», «être effrayé».

« L'avion bougeait beaucoup : à l'intérieur tout le monde était vert de peur.»

Le vert est une couleur froide, qui peut s'appliquer à un visage que la peur rend très pâle. On dit d'ailleurs aussi être «blanc de peur».

Ou plus souvent encore «blanc comme un linge». C'est-à-dire blanc comme un morceau de tissu ou une pièce d'éttoffe de couleur blanche. On utilise également cette expression pour caractériser d'autres émotions, la fatigue, et même la colère quand elle est contenue.

«Après le choc de l'accident, il était blanc comme un linge.»

«Tu devrais te reposer un peu, tu es blanc comme un linge.»

Agenda

08. Évènements à venir **M**

Sortir, découvrir, écouter, regarder, voir, goûter!
Voici les dates et les évènements que nous avons sélectionnés pour vous dans notre agenda.

Un évènement spécial noctambules! Ça s'appelle «Nuit blanche» (*durch gemachte Nacht*). C'est organisé par la Ville de Paris chaque premier samedi d'octobre. Ça commence à 19 heures, et ça se termine à 7 heures le lendemain matin.

Le concept de Nuit blanche est simple: il s'agit d'un parcours culturel organisé dans les rues de Paris décorées pour l'occasion, d'œuvres d'art contemporaines. On peut également visiter les musées qui restent ouverts toute la nuit. Les musées, mais aussi toutes sortes de monuments généralement fermés au public. Jusqu'ici, Nuit blanche ne concernait que Paris intramuros, mais en 2019, la manifestation

éccœuré,e ➔ angewidert

défavorable ➔ ungünstig

effrayé,e ➔ erschrocken

tout le monde ➔ alle

s'appliquer

➔ genutzt werden

l'étoffe (f) ➔ der Stoff

le noctambule

➔ der Nachtschwärmer

le lendemain matin

➔ am nächsten Morgen

contemporain,e

➔ zeitgenössisch

Paris intramuros

➔ Paris innerhalb seiner Stadtgrenzen

l'évènement (m)

➔ die Veranstaltung

gagne les banlieues. Le concept voulu par les organisateurs pour cette édition est le mouvement. Ainsi, certaines œuvres se déplacent d'un lieu à l'autre. Mais les visiteurs sont aussi invités à bouger. Oui, si vous aimez courir, vous aurez la possibilité de traverser la ville en empruntant un parcours de 8 kilomètres spécialement conçu pour aller d'un musée à l'autre. Vous arriverez peut-être devant la Joconde à bout de souffle, mais vous aurez au moins brûlé des calories avant de vous repaître d'art...

Cette traversée au pas de course est un clin d'œil aux Jeux olympiques de 2024 qui auront lieu à Paris. La circulation sera interdite aux voitures sur le périphérique (un boulevard circulaire qui fait le tour de la capitale). Les vélos, en revanche, pourront y rouler, parés de guirlandes lumineuses. Mais c'est dans le centre de Paris que la fête sera la plus intense, avec la grande parade artistique et populaire. Elle ira de la place de la Concorde à la Bastille. Nuit blanche a attiré un million de visiteurs en 2018.

S'il y a une nuit où il faut être à Paris, c'est bien celle-là... Et en plus, c'est gratuit!
Nuit blanche, le 5 octobre 2019.

Et passons au cinéma!

Brigitte Bardot, Brigitte Macron... Voilà un casting de rêve pour un film. Et c'est cette affiche surprenante qu'a rassemblée le cinéaste Louis-Julien Petit pour son long-métrage *Les Invisibles*.

Sauf que les célébrités citées sont en réalité des femmes sans domicile fixe (des SDF) qui se donnent surnoms pour avoir l'illusion d'exister en attendant de retrouver une place dans la société. Pour cela, ces « invisibles » comptent sur le centre d'accueil et de réinsertion L'Envol. Mais L'Envol va fermer car il n'est pas assez rentable. Il ne reste que quelques mois aux travailleuses sociales pour réinsérer les femmes dont elles ont la responsabilité. Cette tragi-comédie met à l'écran des femmes ayant vraiment vécu dans la rue, d'où son surprenant réalisme. Un film drôle et bouleversant sur un sujet grave: le nombre de femmes SDF a en effet augmenté de 70% en dix ans. 5 000 femmes vivent dans la rue à Paris en 2019.

Les Invisibles, dans vos salles en Allemagne à partir du 10 octobre.

Écoute 12/19, p.10

gagner ➔ erobern

se déplacer ➔ sich bewegen

la Joconde ➔ die Mona Lisa

à bout de souffle

➔ außer Atem

se repaître de

➔ hier: genießen

le pas de course

➔ der Laufschrift

le clin d'œil

➔ die Anspielung

faire le tour de qc

➔ einmal um etw. herumführen

la capitale ➔ die Hauptstadt

paré,e de ➔ geschmückt mit

l'affiche (f) ➔ die Besetzung

le long-métrage

➔ der Spielfilm

sans domicile (m) fixe

➔ obdachlos

le surnom ➔ der Spitzname

la réinsertion

➔ die Wiedereingliederung

mettre à l'écran

➔ auf die Leinwand bringen

bouleversant,e

➔ erschütternd, überwältigend

le sujet ➔ das Thema

LEXIQUE

09. Le vocabulaire de la voiture **F**

Dans cette rubrique de vocabulaire, nous faisons le tour d'un thème particulier. Pour faciliter votre compréhension, les mots importants sont traduits en allemand. Nous allons voir le vocabulaire autour du thème de la voiture (*das Auto*).

Une voiture est composée de différentes pièces. Quand on la regarde de l'extérieur, on voit la forme que l'on appelle la «carrosserie» (*die Karosserie*). On voit aussi les «vitres» (*die Fenster*), les «roues» (*die Räder*), les «pneus» (*die Reifen*), les «phares» (*die Scheinwerfer*) et les «pare-chocs» (*die Stoßstangen*). La plaque d'immatriculation (*das Nummernschild*) est généralement fixée sur les pare-chocs. Balayant les vitres avant et arrière, les «essuie-glaces» (*die Scheibenwischer*) chassent l'eau par temps de pluie. Dans le capot (*die Motorhaube*) de la voiture, se trouve le moteur (*der Motor*). Les bagages sont rangés dans le coffre (*der Kofferraum*). Pour entrer dans la voiture, il faut ouvrir les portières (*die Türen*). Le conducteur (*der Fahrer*) s'assied sur le siège (*auf dem Fahrersitz*) situé face au volant (*hinter dem Lenkrad*). Les passagers s'assoient à côté du conducteur et sur les sièges arrière (*der Rücksitz*). Devant lui, le conducteur a un tableau de bord (*ein Armaturenbrett*) avec tous les instruments de contrôle nécessaires à la conduite, dont le compteur de vitesse (*der Tachometer*).

Pour démarrer la voiture (*starten*), il faut actionner la clé de contact (*der Zündschlüssel*). À l'aide du levier de vitesse (*mit Hilfe des Schalthebels*) et de la pédale d'embrayage (*die Kupplung*), on peut passer les vitesses (*die Gänge*) et la marche arrière (*den Rückwärtsgang*). Les deux autres pédales (*die Pedale*) servent à accélérer (*beschleunigen*) et à freiner (*bremsen*).

Allez, tu viens Élisabeth ? On va faire un tour !
Génial ! Euh, mais attends, je préfère conduire...

Questions:

1. Dans une voiture, où peut-on ranger les bagages ?
2. Que faut-il actionner pour faire démarrer la voiture ?

Solutions:

1. On peut ranger les bagages dans le coffre.
2. Pour démarrer la voiture, il faut utiliser la clé de contact.

En français on peut aussi appeler une «voiture» une «auto», qui vient du terme «automobile». Mais c'est un terme plus vieux. Le mot «voiture» reste le plus courant. Il existe aussi de nombreux synonymes de «voiture» dans le langage populaire.

Comme par exemple «bagnole» qui est très employé. Les mots «tire» et «caisse», appartiennent plutôt à l'argot, et vous les emploieriez seulement si vous voulez vous faire passer pour un mauvais garçon!

Enfin, notez qu'au Québec, le mot le plus utilisé pour désigner une automobile est «un char». Ce mot vient du latin *carrus*, et n'est pas un anglicisme.

MUSIQUE

10. L'Opéra de Paris

L'Opéra de Paris entre de bonnes mains

L'Allemand Alexander Neef dirigera l'Opéra de Paris à partir d'août 2021. Actuellement directeur de la Compagnie d'opéra canadienne de Toronto, il succédera à Stéphane Lissner à la tête de l'institution lyrique parisienne. Parfaitement francophone, il connaît bien l'Opéra de Paris pour y avoir travaillé de 2004 à 2008. Il a appris l'administration artistique à l'occasion des Festspiele de Salzbourg et de la Ruhrtriennale. Ce diplômé en philologie latine et histoire moderne de 45 ans devrait rassurer les amateurs d'art lyrique: il souhaite attirer un public plus jeune à l'opéra, sans décevoir les habitués, et promet de mettre en avant le répertoire français. Avec cette nomination, le ministre de la Culture met fin à un feuilleton médiatique qui rappelle un peu le marché des

transferts du football. Au terme de ce mercato, Alexander Neef signe ainsi pour six ans à Paris, Dominique Meyer (Écoute 9/2019) quitte Vienne pour Milan, et Serge Dorny passé de Lyon à Munich.

Écoute 12/19, p.12

Questions:

1. Alexander Neef a-t-il déjà travaillé à l'Opéra de Paris?
2. Quelle est la durée du contrat de travail d'Alexander Neef en tant que directeur de l'Opéra de Paris?

Solutions:

1. Oui, il y a travaillé de 2004 à 2008.
2. Six ans.

l'argot (m) ► der Slang

se faire passer pour qc

► sich als etw. ausgeben

le char ► der Wagen

succéder à qn

► js Nachfolge antreten

pour ► hier: weil

l'administration (f) artistique

► die künstlerische Leitung

à l'occasion de

► anlässlich

rassurer ► beruhigen

l'amateur (m)

► der Liebhaber

décevoir ► enttäuschen

l'habitué (m) ► der regelmäßige Operngänger

mettre en avant ► fördern

mettre fin à ► beenden

le feuilleton médiatique

► der Medienzirkus

rappeler qc ► erinnern an

au terme ► am Ende

le mercato ► hier: der Handel

quitter ► verlassen

passer ► wechseln

JEU

11. Cherchez l'intrus!

Allez, je vous propose maintenant de jouer à l'intrus. Nous vous donnons une liste de mots faisant tous partie d'un même thème, ou d'une même famille, sauf un, que vous devez reconnaître et qui est l'intrus. Ce mois-ci, quatre adjectifs très courants. Trois sont des synonymes. Son contraire – son antonyme – est l'intrus qu'il vous faudra trouver.

Voici les mots:

rare – inhabituel – fréquent – exceptionnel

Alors? Quel est l'intrus parmi ces quatre adjectifs?

L'intrus était «fréquent». En effet, «fréquent» désigne quelque chose qui se produit souvent, alors que «rare», «inhabituel» et «exceptionnel» s'appliquent à ce qui n'arrive que de temps en temps.

«En automne, les pluies sont fréquentes.»

«Mon activité m'oblige à faire des voyages fréquents.»

«J'ai des maux de tête fréquents.»

Pour ce qui est des trois autres mots, ils peuvent avoir exactement le même sens, comme dans la phrase suivante:

«Il est rare que Romain boive du vin.»

«Il est inhabituel que Romain boive du vin.»

«Il est exceptionnel que Romain boive du vin.»

C'est-à-dire: Romain ne boit presque jamais de vin. Mais ils peuvent également avoir des sens différents.

«Rare» peut se dire pour quelque chose d'unique ou qui n'existe qu'en quelques exemplaires.

«Ce livre est très rare.»

On peut aussi employer «rare» dans le sens de «peu nombreux».

«Quelques rares spectateurs assistaient au spectacle.»

Enfin, l'adjectif «exceptionnel» peut être utilisé comme synonyme de «remarquable», «admirable» ou «incroyable».

«Ce musicien a un talent exceptionnel.»

«La vue sur la montagne est exceptionnelle.»

désigner ► bezeichnen

inhabituel, le

► ungewöhnlich

obliger ► zwingen

le mal de tête

► der Kopfschmerz

unique ► einzigartig

POLAR

12. Dragon noir, quatrième épisode **D**

Notre polar se déroule en 1940, au Cambodge, un pays qui fait partie, à l'époque de l'Indochine française. Le gouverneur de la province, Jean de Turkheim, a reçu une menace du mystérieux Dragon noir, une superstition locale. Lâché par ses hommes, De Turkheim se sent bien seul...

De Turkheim quitta l'hôtel affolé. Dehors, la pluie tombait. Soudain, il vit une ombre dans le jardin de l'hôtel. Le gouverneur reconnut le médecin.

« Ils arrivent. Les Khmers issarak arrivent. Nous sommes perdus », cria Malherbes.

« Marguerite n'est pas à l'hôtel, je vais voir si elle est encore au temple », répondit de Turkheim.

« Vous êtes fou ! Ils vont vous tuer ! »

Un bruit de voiture les interrompit. C'était Bouchard. Pâle et délirant, il sortit du véhicule, le bras droit en sang.

« La chienne ! Elle m'a attaqué. Elle m'a planté un couteau dans le bras. J'ai dû lui tirer dessus. Légitime défense.

– Vous avez tiré sur qui ?

– Sur votre amante, gouverneur. Srei Thy. Elle a eu son compte. Une balle dans la tête. »

Sous le choc, de Turkheim trébucha en arrière.

« Et ma femme ? Où est ma femme ?

– Les Khmers issarak l'ont emmenée. »

De Turkheim laissa éclater sa colère :

« C'est pour ça que vous n'avez pas envoyé de gardes pour aller au temple avec elle, vous vouliez la mettre en danger ! Pour me forcer à provoquer la violence. Mais je ne le ferai pas. J'espère que vous mourrez de votre blessure !

– Ce serait bête pour vous, vous n'auriez plus personne à échanger pour récupérer votre femme. Les Khmers vous demanderont sûrement ma peau, en échange de sa libération... », répondit Bouchard, d'une voix douce-reuse.

« Je vous ferai juger par la cour martiale, Bouchard, pour non-respect des ordres de votre supérieur ! »

affolé,e ▶ kopflos, panisch

l'ombre (f) ▶ der Schatten

délirant,e ▶ wahnsinnig

en sang (m) ▶ voller Blut

la chienne (vulg.)

▶ etwa: die Hure

planter ▶ stoßen

lui tirer dessus

▶ hier: auf sie schießen

la légitime défense

▶ die Notwehr

l'amante (f)

▶ die Liebhaberin

avoir son compte ▶ bekommen, was man verdient

trébucher ▶ taumeln

emmener ▶ mitnehmen

laisser éclater sa colère

▶ seiner Wut freien Lauf lassen

envoyer ▶ schicken

mourir ▶ sterben

la blessure ▶ die Verletzung

bête ▶ dumm

échanger ▶ tauschen

récupérer

▶ zurückbekommen

douceur,se ▶ zuckersüß

faire juger ▶ verurteilen

lassen

la cour martiale

▶ das Standgericht

l'ordre (m) ▶ der Befehl

le supérieur

▶ der Vorgesetzte

La nuit était tombée et la pluie avait cessé. De Turkheim Décida de rester à l'hôtel près de ses enfants. Les gardes, effrayés par les menaces des Khmers issarak, s'étaient barricadés dans leurs quartiers. Ils refusaient de défendre la station de montagne sans renfort, et se méfiaient de leurs supérieurs, qui donnaient des ordres contradictaires.

Le lendemain, la mère de Srei Thy, suivie des Khmers issarak, apparut sur la pelouse de la résidence du gouverneur, juste sous la fenêtre de son bureau. Derrière la foule, au fond du domaine de la maison du gouverneur, une falaise recouverte d'un feuillage dense plongeait sur plus de 1 000 mètres.

La vieille femme lança d'une voix claire et forte: « Nous avons votre femme, gouverneur. Donnez-nous Bouchard, ou nous la tuons. »

Le médecin traduisit pour le gouverneur.

« Bouchard est en train de mourir. Vous n'avez plus besoin de vous venger », répondit de Turkheim. Soudain, un bruit se fit entendre au fond du jardin. Les Khmers se retournèrent, jetant des coups d'œil apeurés derrière eux. Bouchard se tenait sur le muret qui bordait la falaise. « Sales rebelles ! Si je dois aller en enfer, je vais tous vous descendre avant ! » Caché dans le brouillard, il avait monté une mitrailleuse sur une pierre plate. De Turkheim sortit de sa résidence pour se frayer un chemin à travers la foule en direction du capitaine. Bouchard avait

l'air à moitié mort, mais son doigt était sur la gâchette. Le gouverneur marcha directement dans la ligne de feu. « Bouchard, écoutez... » La foule s'avança. Bouchard se recroquevilla derrière la mitrailleuse et se prépara à tirer. De Turkheim se positionna juste devant lui. Si le militaire appuyait maintenant sur la gâchette, le gouverneur serait déchiqueté. En face de son supérieur, le serviteur de la France hésita pendant une seconde. De Turkheim se précipita. Il plaqua ses mains autour du canon de l'arme et la poussa aussi haut que possible vers le ciel.

cesser ► aufhören

effrayé,e ► verängstigt

la menace ► die Drohung

le renfort ► die Verstärkung

se méfier de ► misstrauen

contradictoire

► widersprüchlich

la pelouse ► der Rasen

au fond de ► hinten

le domaine

► hier: das Grundstück

la falaise ► der Felsen

le feuillage ► das Laubwerk

dense ► dicht

plonger ► abfallen

se venger ► sich rächen

se faire entendre

► zu hören sein

le coup d'œil ► der Blick

apeuré,e ► verängstigt

le muret ► das Mauerchen

border ► säumen

l'enfer (m) ► die Hölle

descendre ► abknallen

le brouillard ► der Nebel

la mitrailleuse

► das Maschinengewehr

se frayer un chemin

► sich einen Weg bahnen

la gâchette ► der Abzug

s'avancer ► näherkommen

se recroqueviller

► sich bücken

déchiqueté

► in Stücke reißen

le serviteur ► der Diener

se précipiter

► hier: sich (auf ihn) stürzen

plaquer ► schließen

le canon ► der Lauf

l'arme (f) ► die Waffe

Bouchard mit trop de temps à réagir. Pendant un instant, de Turkheim eut pitié de son capitaine. Puis il repoussa l'arme d'un geste sec et Bouchard perdit l'équilibre. Il vacilla sur le muret, un air de surprise sur son visage fatigué. Il tomba en arrière. Ses cris se perdirent dans le précipice. Le gouverneur se retourna vers la foule. Tous les yeux étaient braqués sur lui. Les Khmers semblaient stupéfaits et soulagés. La grand-mère était visiblement épuisée.

«Nous libérerons votre femme aujourd'hui», dit-elle avant de s'en aller, suivie par les rebelles.

De Turkheim arriva le lendemain matin dans le quartier français de Kampot, une petite ville à 40 km au sud de la station de Bokor, pour faire connaissance avec Étienne Serengeti, le nouveau gouverneur de la province. Ce dernier le salua à peine lorsqu'il entra dans son bureau. Il tendit une enveloppe à de Turkheim. C'était une lettre de sa femme.

«Jean, Quand tu liras ces lignes, je serai à Phnom Penh. Je pars pour la France, avec Pascal, Claudine et ta fille Roath. J'ai promis à Srei Thy de prendre soin de Roath, si quelque chose lui arrivait. À Paris, je demanderai le divorce. Si tu choisis de t'opposer à moi en faisant jouer tes relations corrompues, je n'hésiterai pas à faire un scandale. Je dévoilerai tout, même si cela ruine la réputation de notre famille. Nous ne nous reverrons plus jamais. Marguerite.»

Écoute 12/19, p.62

13. Questions et réponses du polar **M**

Répondez maintenant aux questions posées par Jean-Paul.

Questions :

1. Les Khmers issarak veulent-ils échanger la femme de Turkheim contre le capitaine Bouchard ou bien contre le Dr Malherbes ?
2. Comment le capitaine Bouchard est-il mort ? Il a été tué d'une balle dans la tête par Jean de Turkheim ou bien il est tombé dans un précipice ?
3. Que dit Marguerite dans la lettre adressée à son mari ? Qu'elle va demander le divorce ou qu'elle est impatiente de le retrouver à Paris ?

Solutions :

1. Les Khmers issarak veulent échanger la femme de Turkheim contre le capitaine Bouchard.

avoir pitié (f) de

► Mitleid haben mit

vaciller ► schwanken

le précipice ► der Abgrund

braquer ► richten

stupéfait,e ► verblüfft

soulagé,e ► erleichtert

visiblement ► sichtbar

épuisé,e ► erschöpft

à peine ► kaum

tendre ► reichen

l'enveloppe (f)

► der Briefumschlag

prendre soin de

► sich kümmern um

le divorce ► die Scheidung

dévoiler ► enthüllen

la réputation ► der Ruf

2. Le capitaine Bouchard est tombé dans un précipice.
3. Dans la lettre adressée à son mari, Marguerite dit qu'elle va demander le divorce.

GRAMMAIRE

14. Les adverbes très et beaucoup

Dans notre point de grammaire, nous allons voir l'utilisation de très et beaucoup.

Oui, ce n'est pas toujours facile de faire la différence... Alors Élisabeth, dis-nous pour commencer quand il faut employer très.

Eh bien, on l'utilise tout d'abord avec un adjectif ou un adverbe. Par exemple, on va dire que Benoît est très gentil – ça c'est pour l'adjectif –, ou que la voiture roule très lentement – et ça, c'est pour l'adverbe... C'est bien clair ?

Oui... Mais c'est vrai qu'on entend parfois des locuteurs étrangers dire, pour reprendre ton exemple, que «Benoît est beaucoup gentil». Ce qui est incorrect, attention. Avec certains adjectifs qui expriment des superlatifs, comme excellent, admirable, horrible, merveilleux, extraordinaire, on ne peut pas utiliser l'adverbe très. À la place, pour renforcer l'intensité, on utilisera les adverbes suivants: vraiment, absolument ou tout à fait.

«Du haut de la tour, la vue est absolument magnifique.»

«C'est un type vraiment sympathique.»

Il faut aussi utiliser très (et non beaucoup) pour les expressions formées avec le verbe «avoir», quand il est immédiatement suivi d'un nom. Il s'agit d'expressions comme: avoir faim, avoir soif, avoir envie ou avoir peur.

«J'ai très envie de partir au bord de la mer.»

«J'ai très peur en avion.»

«Elle a très faim quand elle rentre du travail.»

Et c'est la même chose avec le verbe «faire» quand il est directement suivi d'un nom. Comme dans les expressions: faire attention, faire plaisir ou faire peur.

«Quand on roule à vélo sous la pluie, il faut faire très attention.»

«Ça m'a fait très plaisir que tu viennes me voir.»

On va maintenant voir les tournures dans lesquelles il faut utiliser beaucoup. C'est très simple. On utilise beaucoup avec un verbe et beaucoup de avec un nom.

renforcer ➔ verstärken

immédiatement ➔ direkt

avoir soif (m) ➔ Durst haben

faire attention (f)

➔ achtgeben

la tournure ➔ die Wendung

«Nous aimons beaucoup voyager.»

«Julie a beaucoup d'amis.»

Attention, avec les participes passés, ça se complique un tout petit peu. Si le participe passé est utilisé comme adjectif, on utilise *très*.

«Il est très fatigué.»

«Nous sommes très organisés.»

Et sinon, on utilise *beaucoup*.

«Ce travail l'a beaucoup fatigué.»

«Ce voyage lui a beaucoup plu.»

Enfin, attention aux germanismes : il n'est pas possible, en français, d'utiliser à la fois *très* et *beaucoup* comme en allemand. Dans ce cas, on peut utiliser, par exemple, l'adverbe *vraiment*.

La phrase allemande :

«*Pierre arbeitet sehr viel.*»

Se traduira donc par :

«Pierre travaille vraiment beaucoup.»

Écoute 12/19 p.47

Complétez les phrases par *très*, *beaucoup* ou *beaucoup de*.

Exercice :

1. Vous avez un joli jardin.
2. Nous sommes touchés par votre message.
3. Le public a ri en regardant ce film.
4. Cette tarte est bonne.
5. J'ai travail.

Solutions :

1. Vous avez un très joli jardin.
2. Nous sommes très touchés par votre message.
3. Le public a beaucoup ri en regardant ce film.
4. Cette tarte est très bonne.
5. J'ai beaucoup de travail.

DIALOGUE VIVANT

15. Où va-t-on dîner?

Cette rubrique intitulée «dialogue vivant» vous donne la possibilité d'exercer votre oreille au français tel qu'on le parle en dehors des cours de langue – c'est-à-dire rapidement et dans un langage familier. Nos deux protagonistes se demandent où ils pourraient bien aller dîner...

Jean-Paul: Dis donc, ce soir, pour mon anniv', on n'irait pas se faire un petit gueuleton au Père Antoine?

Élisabeth: Au Père Antoine? Oh là là, c'est bien trop ringard. Je vois déjà le menu: pot au feu, tripes à la mode de Caen, et puis en dessert, une île flottante ou un café gourmand... On se croirait dans un bled de province dans les années 50... Tu n'as vraiment pas mieux à me proposer?

Jean-Paul: Euh, si... Le Corsaire... C'est pas mal, ça, Le Corsaire, hein?

Élisabeth: Oh oui, ben la dernière fois leur thon, il était pas top frais... Et tes frites? Tu te souviens de tes frites avec le fish and chips que t'avais pris?

Jean-Paul: Oui, c'est vrai, elles étaient molles. Bon, ben alors, qu'est-ce que tu proposes toi?

Élisabeth: Moi, pour tout dire, j'irais bien au Rutabaga... C'est frais, c'est bio, et les serveurs sont mignons comme tout. Ce qui n'enlève rien, bien au contraire!

Jean-Paul: Ah non, non, mais moi je mange pas

des légumes anciens à la vapeur et de l'épeautre pour mon anniversaire. Quant à tes minets, là, avec leurs manières, gnagnagna, ils me donnent de l'urticaire...

Élisabeth: Bon, mais après tout si c'est compliqué, je passe chez le traiteur asiatique et on dîne à la maison. Et puis je te ferai un bon gâteau d'anniversaire. Un moelleux au chocolat, ça te va?

Jean-Paul: Oh oui!

Élisabeth: Et si tu veux, on peut même inviter les Durandal!

Jean-Paul: Les Durandal, mais oui! Et en plus, on leur doit une invitation.

Voici maintenant les explications des mots de la langue courante dont le sens a pu vous échapper.

Anniv': anniv' est l'abréviation familière d'«anniversaire».

«Tu viens à mon anniv' le 15 octobre?

– Avec plaisir!».

le pot au feu

• Rindfleisch-Gemüse-Brühe

le café gourmand

• Espresso mit verschiedenen Gebäckstücken

le thon

• der Thunfisch

mou, molle

• weich, matschig

mignon, ne

• süß

ce qui n'enlève rien

• das ist doch mal was

à la vapeur

• dampfgegart

l'épeautre (m)

• der Dinkel

le moelleux au chocolat

• Schokoladenkuchen mit flüssigem Kern

devoir

• schulden

Un gueuleton: ce mot désigne un repas de fête joyeux où l'on mange beaucoup.

Ringard: ce qui est ringard, c'est ce qui est démodé, ce qui n'est plus dans le vent. Peut s'appliquer aux choses comme aux personnes.

Les tripes à la mode de Caen: ce plat est une spécialité de la ville de Caen, en Normandie. Il s'agit d'une préparation culinaire à base de panse de bœuf longuement cuite dans un bouillon de légumes auquel on ajoute du cidre et un alcool régional, le calvados.

Une île flottante: c'est un dessert très léger composé d'une «île» de blancs en neige pochés, simplement posée sur une crème anglaise caramélisée.

Un bled: Ce mot d'origine arabe est passé dans le langage courant pour désigner un petit village perdu, loin du monde, où personne ne va.

Top frais: très frais.

Un minet: un minet (ou une minette) est un chat (ou une chatte); mais c'est aussi un jeune garçon (ou une jeune fille) qui s'occupe beaucoup de son apparence extérieure.

Donner de l'urticaire: l'urticaire est une maladie de peau et au figuré ce qui donne de l'urticaire c'est ce qui énerve, ce qui déplaît profondément.

QUIZ

16. La châtaigne **M**

Le quiz n'a sûrement plus de secrets pour la plupart d'entre vous, mais j'en rappelle néanmoins les règles pour les nouveaux venus: on vous pose une question sur un sujet donné, et vous devez trouver la bonne réponse.

En automne, on ramasse des châtaignes dans les bois. On peut les faire griller dans une poêle, ou mieux, dans la cheminée, si on a la chance d'en avoir une.

La châtaigne est culturellement liée à une région de France bien précise. Laquelle?

- l'Auvergne
 la Bretagne
 la Corse

Il s'agit de la Corse.

La châtaigne a été introduite en Corse au XV^e siècle par les Génois qui colonisaient l'île à cette époque. Le but était d'assurer un minimum de nourriture dans les périodes de famine qui étaient alors encore fréquentes.

La châtaigne est restée longtemps la nourriture principale des Corses qui en faisaient de

le panse de bœuf

► der Rindermagen

poché,e ► pochiert

au figuré ► übertragen

la poêle ► die Pfanne

le Génois ► der Genuese

la famine ► die Hungersnot

la farine. C'est pourquoi on appelait le châtaignier « l'arbre à pain ». Le bois du châtaignier était, quant à lui, utilisé pour fabriquer des objets et des meubles. Depuis 2006, la farine de châtaigne corse bénéficie d'une AOP – appellation d'origine contrôlée. Elle a un goût très reconnaissable, car elle est plus sucrée que les farines traditionnelles. Elle est aussi très riche en minéraux. On la retrouve dans toutes sortes de produits locaux. Naturellement dans des desserts, mais aussi dans la fabrication de bière, de liqueurs ou de whisky. Elle occupe bien entendu une place de choix dans la gastronomie corse. Voici un échantillon des délicieuses recettes à base de châtaignes. Comme par exemple un bon petit tiramisù à la crème de châtaigne, ou encore un flan corse ou un gâteau aux châtaignes et aux figues... Ça, c'est pour les desserts! On a commencé à l'envers... Mais côté plats, vous ne serez pas déçu non plus...

Que dirais-tu par exemple d'un bon petit poulet farcì aux champignons et aux châtaignes ou d'une soupe de châtaignes et potiron? Ou simplement d'une purée de châtaignes pour accompagner une viande? Du sanglier corse, par exemple... Je m'en délecte d'avance...

Les châtaignes se ramassent dès la mi-octobre et jusqu'à mi-décembre. C'est un peu avant Noël que la petite ville corse de Bocognano organise sa Foire à la châtaigne. La majorité des 250 castanéiculteurs de l'île de Beauté s'y

retrouvent pour présenter leurs produits et participer à des concours de farines au son des chants corses.

SANTÉ

17. L'homéopathie, c'est fini! M

À partir de 2021, les Français devront payer eux-mêmes leurs pilules homéopathiques. Le gouvernement a en effet annoncé leur déremboursement par l'assurance maladie, d'abord à un taux de 15%, au 1^{er} janvier 2020 (contre 30% actuellement), puis à 0% l'année suivante. Cette décision fait suite à un rapport de la Haute Autorité de santé qui a conclu à l'absence de preuve d'efficacité de ces produits. Elle est toutefois contestée

reconnaissable

► unverkennbar

l'échantillon (m)

► die Auswahl

la figue ► die Feige

commencer à l'envers

► von hinten anfangen

le plat ► das Hauptgericht

déçu, e ► enttäuscht

farcì, e ► gefüllt

le potiron ► der Kürbis

se délecter ► sich ergötzen

d'avance ► hier: schon jetzt

ramasser ► sammeln

le concours

► der Wettbewerb

le chant ► der Gesang

les pilules (f)

► hier: die Globuli

le déremboursement

► die Aufhebung der Kosten-
erstattung

le taux ► der Prozentsatz

faire suite à ► etw. folgen

le rapport ► der Bericht

la Haute Autorité de santé

► die Gesundheitsbehörde

conclure à ► schließen auf

la preuve ► der Beweis

être contesté, e ► anzweifeln

par les médecins homéopathes et le fabricant Boiron, leader mondial du secteur. La France est le deuxième marché après l'Allemagne: plus du tiers de la population utilise régulièrement l'homéopathie. *Écoute 12/19, p.12*

Question:

À partir de quand les Français devront-ils payer eux-mêmes leurs pilules homéopathiques ?

Solution:

Les Français devront payer eux-mêmes leurs pilules homéopathiques à partir de 2021.

COMPRÉHENSION ORALE

18. Au téléphone entre frère et sœur F

En place pour notre exercice de compréhension. Vous allez entendre un dialogue entre Céline et son frère Antoine. Antoine se trouve en Guadeloupe et Céline à Paris. Ils se donnent les toutes dernières nouvelles.

Antoine: Allô Céline ? C'est Antoine !

Céline: Ah, salut p'tit frère. Ça me fait plaisir de t'entendre. J'avais justement l'intention de t'appeler aujourd'hui parce que j'ai entendu ce matin à la radio que vous aviez eu un ouragan hier en Guadeloupe.

Antoine: Oui, mais c'est surtout le sud de l'île qui a été touché. Heureusement, plus de peur

que de mal ! Il n'y a pas eu trop de dégâts. Chez nous, la tempête était moins forte que prévu. Aujourd'hui, il fait de nouveau grand beau.

Céline: Ah, tu me rassures !

Antoine: Et comment est le temps chez vous, à Paris ?

Céline: Horrible ! Un vrai temps de Toussaint: il pleut, il y a beaucoup de vent, il fait froid... Figure-toi qu'on nous annonce même de la neige pour le week-end prochain. D'ailleurs, tôt ce matin, il est tombé de la neige fondue et les routes étaient un peu glissantes.

Antoine: Eh bien, tu qui te plains de la canicule l'été dernier, tu es servie...

Céline: C'est vrai, tu as raison, mais je trouve que l'hiver vient tout de même un peu tôt cette année.

Antoine: Et si tu venais nous voir pour Noël ? Ça te changerait de la grisaille.

Céline: Tu sais bien que ce n'est pas possible.

le tiers ➔ das Drittel

l'ouragan (m) ➔ der Hurrikan

toucher ➔ betreffen

plus de peur que de mal

➔ hier: es war halb so schlimm

le dégât ➔ der Schaden

prévu,e ➔ vorhergesagt

rassurer ➔ beruhigen

la Toussaint

➔ Allerheiligen; hier: Herbst-

se figurer ➔ sich vorstellen

la neige fondue

➔ der Schneeregen

se plaindre de ➔ klagen über

la canicule ➔ die Gluthitze

tu es servie

➔ das hast du jetzt davon

changer qn de qc

➔ für jn eine Abwechslung sein von etw.

la grisaille

➔ das trübe Wetter

C'est l'époque de l'année où on a le plus de boulot.

Antoine: Alors viens en février, au moment du carnaval! Crois-moi, ça vaut vraiment le coup. Et puis, je prendrais quelques jours de vacances pour pouvoir te faire découvrir cette île magnifique.

Céline: Ce n'est pas possible non plus, parce que Camille et moi, on repart deux semaines comme l'année dernière faire du ski dans les Alpes.

Antoine: Je t'envie! Je dois avouer que la montagne et les sports d'hiver me manquent. Ici, on remarque à peine les saisons...

Céline: Eh oui, on ne peut pas tout avoir dans la vie. Tu voulais avoir du soleil toute l'année...

Antoine: C'est vrai, et je ne regrette pas ma décision, mais cela ne m'empêche pas d'avoir le mal du pays de temps en temps.

Céline: Eh bien dans ce cas, c'est vous qui devriez nous rendre visite...

Antoine: On y songe en effet, pour les vacances scolaires d'été.

Très bien, venez quand vous voulez! Et comment vont Laure et les enfants?

Merci, très bien. On s'est tous adaptés à notre nouvelle vie. Les enfants apprécient particulièrement d'aller à la plage presque tous les jours en sortant de l'école.

Céline: Super, alors embrasse-les tous bien pour moi.

Antoine: Merci, je n'y manquerais pas!

Écoute 12/19, p.42

19. Questions et réponses F

Répondez par «vrai» ou «faux» aux affirmations de Jean-Paul.

- | | V | F |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. C'est surtout le nord de l'île qui a été touché par l'ouragan. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. À Paris, il pleut, il y a beaucoup de vent et il fait froid. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Antoine n'a jamais le mal du pays. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Céline est d'accord pour venir en Guadeloupe en février au moment du carnaval. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Les enfants d'Antoine apprécient d'aller à la plage presque tous les jours en sortant de l'école. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Solutions:

- Faux. C'est surtout le sud de l'île qui a été touché par l'ouragan.
- Vrai.
- Faux. Antoine a le mal du pays de temps en temps.

le boulot ➔ die Arbeit

ça vaut le coup

➔ das lohnt sich

envier ➔ beneiden

empêcher de

➔ hier: bewahren vor

le mal du pays

➔ das Heimweh

songer à

➔ über etw. nachdenken

apprécier

➔ lieben

embrasser

➔ ein Küsschen geben; auch: grüßen

manquer à faire qc

➔ vergessen, etw. zu tun

- Faux. Elle ne peut pas venir en février en Guadeloupe car elle part deux semaines faire du ski dans les Alpes.
- Vrai.

CHANSON

20. Le rappeur Orelsan **M**

Nous allons terminer ce programme avec une chanson du rappeur Orelsan, *La Terre est ronde*.

Orelsan s'est fait connaître sur Internet avec des chansons aux titres provocateurs. Sur la toile, il compte de nombreux fans. Il est repéré par le producteur de Booba, une autre star du rap français. Orelsan enregistre alors son premier album. En 2009, Orelsan a été déprogrammé du Printemps de Bourges où il devait se produire. La justice avait estimé que l'une de ses chansons était une incitation à la haine contre les femmes.

Loin de briser la carrière d'Orelsan, cette interdiction le fait connaître au grand public. Il sera également récompensé par deux victoires de la musique.

Vous allez maintenant entendre *La Terre est ronde*, une chanson qui exprime le désir de vivre l'instant présent.

Au revoir à tous! Et merci de nous avoir écoutés.

Portez-vous bien! À la prochaine!

21. La Terre est ronde **D**

Exercice:

Trouvez la bonne réponse.

Questions:

- Que veut-on après avoir fait le tour du monde?
- De quels gens Orelsan veut-il profiter?
- Quels conseils donnent les rappeurs cainris?

Solutions:

- Après avoir fait le tour du monde, on veut être à la maison.
- Orelsan veut profiter des gens qu'il aime.
- Ils donnent le conseil de faire ce qu'on veut dans la vie.

la toile ➤ das Netz

repérer ➤ entdecken

enregistrer ➤ aufnehmen

déprogrammer

➤ hier: ausladen

l'incitation (f)

➤ die Anstiftung

la haine ➤ der Hass

récompenser ➤ auszeichnen

le désir ➤ der Wunsch

Portez-vous bien!

➤ Lassen Sie es sich gut gehen!

cainris (verlan)

➤ amerikanisch

EIN FALL FÜR SIE!

Drei Kriminalgeschichten auf einer CD



MIT
SPANNUNG
FRANZÖSISCH
LERNEN!

Bequem für **ZU HAUSE ALS**
AUDIO-CD für nur 13,50 €

Flexibel **UNTERWEGS ALS**
DOWNLOAD für nur 11,60 €

 Spotlight Verlag

▶ **JETZT GLEICH ONLINE BESTELLEN UNTER:**

WWW.SPRACHENSHOP.DE/ECOUTE-KRIMI

écoute

Impressum

Herausgeber: Jan Henrik Groß,
Jean-Yves de Groot
Chefredakteurin: Fanny Grandclément (Vi.S.d.P.)
Verantwortliche Redakteurin: Sarah Thierry
Buch: Jean-Paul Dumas-Grillet
Sprecher: Jean-Paul Dumas-Grillet, Élisabeth Juquel
Gestaltung: Georg Lechner
Ton und Regie: Matthieu Rouil
Produktion: Dorle Matussek
Produktmanagement: Ignacio Rodríguez-Mancheño
Leiter Werbevermarktung: Áki Hardarson (Die Zeit, Vi.S.d.P.)
Druck und Vervielfältigung:
optimal media GmbH, D-17207 Röbel/Müritz
Geschäftsführer: Jan Henrik Groß

Spotlight Verlag GmbH
Kistlerhofstr. 172
81379 München
Deutschland

Bestellen Sie Écoute Audio unter: www.ecoute.de/hoeren
Einzelverkaufspreis Deutschland: € 14,50
Kundenservice: abo@spotlight-verlag.de

Titelfoto: Stephanie Füssenich



Alle Urheber- und Leistungsschutzrechte vorbehalten. Kein Verleih!
Keine unerlaubte Vervielfältigung, Vermietung, Aufführung, Sendung!



AUDIO **12**
19

Jean-Paul Dumas-Grillet



Élisabeth Juquel

